

# Latweeschu Awises

## 1841.

Ohtraisdesmitais gadda gahjums.

Nr. 1. lihds Nr. 52.



---

Jelgawā,  
pee Zahna Wridrika Steffenhagen un behla.

№ 8 In. 65096 28



## Išlais rabišais to leetu, kas Atvišės no 1841ma gadda atrohnamas.

(Kuhmės labbad tašs fluddinaschanas, kas tikkai tanni laikâ gelbeja, kad awišės tappe eeliktas, nemas ne peemianesim un arri zittus wahrduš paihsinasim. R. G. W. irr jalassa: Kursemmes Gubernementa Walbischana; apr. t. jalassa: aprinka teesa; p. t. jalassa: pagasta teesa; fl. jalassa: fluddinaschana; m. jalassa: muischa.; Kr. jalassa: Krohna; ds. jalassa: dsimta.)

Nr. 1. Kursemmes un Widsemmes Latweeschu mahstajeem, winnu draudsehm un zeenigeem lungeem. Diwi behrni, kas schkeetahs laimigi buht, ja warretu darriht to gribbedami. Kr. Kulkurm. p. t. fl.

Nr. 2. No Leepajas puffed, 14tâ Dezember mehnescha deenâ 1840. Uisputtes apr. t., Pobuschas, Bramberges, Lindes, Kr. Kulkurm., Lindes p. t. fl. Zittas fl.

No. 3. Jaunas sinnas. No Nerretas. Par Leeres mahzitaja Punschela abbahm melbiju grahmatahm. Uisputtes apr. t., Leelas Werstelles, Uisuppes-Dsirres, Pobuschas, Lindes, Lindes p. t. fl. Zittas fl.

Nr. 4. Miblojeet sawus eenaidneekus; wehleet labbu teem, kas juhs eenihst, un luhdseet preekseh teem, kas juhs aplaitina un wajja. Matt. 5, 44. Uisputtes apr. t., Leel-Nikrazes, Bramberges, Muhrum., Leelas Wersteles, Uisuppes-Dsirres p. t. fl. Zittas fl.

Nr. 5. R. G. W. P. Jauna sinna. Stahstis. Leel-Nikrazes, Bramberges, Muhrum., Leelas Wersteles, Uisuppes-Dsirres p. t. fl. Zittas fl.

Nr. 6. Jaunas sinnas. No leelas Eeres. Seemas-dseefma. Leel-Nikrazes, Kr. Wirjawas, Lindes, Wezpilles, Kalnzeemas, Kalnzeemas, Bramberges, Muhrum. p. t. fl. Zittas fl.

Nr. 7. Paleez eelseh semmes un usturrees ar pectizibu! Semneeka lahrta. Pawassaras dseefma. Kr. Wirjawas, Lindes, Wezpilles, Kalnzeemas p. t. fl. Zittas fl. Sinna pahr jaunahm grahmatahm.

Nr. 8. Jaunas sinnas. No Lindes. Tas bikkeris. Kr. Wirjawas, Polangas, Kalnzeemas, Kalnzeemas, Dumbangas p. t. fl. Zitta fl.

Nr. 9. Luhl' la Deews spehi irr dsitti paslehtu no-seegumu gaisma west. (Stahstis.) Ihsis stahsinsch. Polangas, Birses-Zerrendes, Dumbangas p. t. fl. Zittas fl. Sinna pahr jaunu grahmatu.

Nr. 10. Wezs stahstis, bet derrigs par mahzibu dasehem. Polangas, Grendsches-Zrlawas, Bultaisches, Birses-Zerrendes p. t. fl. Zittas fl.

Nr. 11. Wezs stahstis, bet derrigs par mahzibu dasehem. (St. Nr. 10. Weigums.) Dseefma. Sinna fohlmeistereem. Dohbeles, Birses-Zerrendes, Grendsches-Zrlawas, Bultaisches p. t. fl. Zittas fl.

Nr. 12. Kriminalteesas notikkums Widsemme. Wezzum, Jaunpilles, Dohbeles, Grendsches-Zrlawas, Bultaisches, Strundes p. t. fl. Zittas fl. Sinna pahr jaunu grahmatu.

Nr. 13. Kriminalteesas notikkums Widsemme. (St. Nr. 12.) Wezzum, Jaunpilles, Dohbeles, Strundes p. t. fl. Zittas fl. Sinna pahr jaunu grahmatu.

Nr. 14. Kriminalteesas notikkums Widsemme. (St. Nr. 13. Weigums.) Besdeewiga laime. Wezzum, Behrsum, Jaunpilles, Strundes p. t. fl. Zitta fl.

Nr. 15. Jaunas sinnas. No Nerretas. Rahdi wahrdi pahr fohlahm. Zihrawas-Dsehrwes p. t. fl. Zittas fl.

Nr. 16. Rahdi wahrdi pahr fohlahm. (St. Nr. 15.) Behrsum, Zihrawas-Dsehrwes, Baldohnes, Leelas Eejawas, Ugahles, Walleesm. p. t. fl. Zittas fl.

Nr. 17. Maises druffinas. 1) Dselsu abkittis. 2) Kesberu laulinsch. 3) Pauti. Dohbeles apr. t., Zihrawas-Dsehrwes, Baldohnes, Leelas Eejawas, Ugahles, Walleesm., Kr. Behrson. p. t. fl. Zittas fl.

Nr. 18. Fauna sinna. No Birschumuischas. Pahr Wezzum. wezzaka mahzitaja F. C. O. Kraus nahwi. Kalabhad ta? Dohbeles apr. t., Waldegahles-Skehdes, Baldohnes, Kr. Behrsm., Kr. Behrsm., Kr. Behrsm., Engures, Uppeesm., Rundales, Pobuschas, Grendisches-Frlawas p. t. fl. Zitta fl.

Nr. 19. Faunas sinna. No Peterburges. No Felgawas. No Nowgorodes. Deems irr muhris un afmina pils. Kuldigas Wirspilsk. t., Kuldigas basnizas pahrluhfoshanas t., Waldegahles-Skehdes, Ughales, Walleesm., Kr. Behrsm., Kr. Behrsm., Kr. Behrsm., Grendisches-Frlawas p. t. fl. Zitta fl. Sinna pahr jaunu gramatu.

Nr. 20. Fauna sinna. No Kurfischeem. Rahds darbs, tahda alga. Ka fasmakfuschu gattu attal warr ka prischu dabbuht. Kuldigas Wirspilsk. t., Kuldigas basnizas pahrluhfoshanas t., Waldegahles-Skehdes, Kr. Behrsm., Kr. Behrsm., Leelas Sezawas, Engures, Uppeesm., Rundales, Pobuschas, Kr. Peenawas, Kr. Peenawas, Bilstes p. t. fl. Zitta fl.

Nr. 21. Kurfischu, Wezz-Swahrdes, Faun-Swahrdes, Lemseru un Jumpraweschu draudses lohze-Heem. (St. Nr. 2. f. g.) Ufchnas. Kuldigas Wirspilsk. t., Kuldigas basnizas pahrluhfoshanas t. Engures, Uppeesm., Rundales, Pobuschas, Kr. Peenawas, Kr. Peenawas, Bilstes p. t. fl.

Nr. 22. Basnizas pulksteni. (Virna puffe.) La dahrga pehrle. Lee trihs draugi. Las firmgalwis. Wailiga mehginaschana. Bilstes, Kr. Saukes, Kerklinu p. t. fl. Zitta fl.

Nr. 23. Basnizas pulksteni. (Ohtra puffe.) Ne padohdatees mahau=tizjibai, un ne klaussect kaut kafram leelitajam. Nelaimie zaur lakkeem. Slep-lawu bedre. Warribes, Kr. Peenawas, Kr. Saukes, Kerklinu p. t. fl. Zitta fl.

Nr. 24. Slep-lawu bedre. (St. Nr. 23.) Ubbags un wianna suns. No Birschumuischas. Warribes, Kr. Peenawas, Kr. Saukes, Kerklinu, Bramberges p. t. fl. Zitta fl.

Nr. 25. Slep-lawu bedre. (St. Nr. 24. Weigum.) Wihns mahla trauds. (Lihdsiba.) Warribes, Wirkusm., Bramberges, Waldegahles-Skehdes, Daudsewas p. t. fl. Zitta fl.

Nr. 26. Patejiba. Draugu swehtischana. Dseefma maises laik. Ruddens dseefma. Wirkusm., Bramberges, Waldegahles-Skehdes, Daudsewas p. t. fl. Zitta fl.

Nr. 27. Stipra tizjiba. (Lihdsiba.) Ne atraujees no nekahda labba darba, ka pehz pa wehlu naw janoschelo. (Stahst.) Fhfi stahstini. Dufmas deena. Wirkusm., Tulkumes apr. t., Waldegahles-Skehdes, Daudsewas p. t. fl. Zitta fl.

Nr. 28. Fauna sinna. Zetta-wihrs. Drohschiba. Mihlestibas spehks. Tulkumes apr. t., Bahrbales, Duhrum. p. t. fl.

Nr. 29. Kas Fahsepam un Mariai notikke, kad ar to behrniu Jesu no Jerusalemes us Egiptes-semmi gahje. (Ohtra puffe. St. Nr. 17.) 4. Paututshaumali. Mihlestibas spehks. (St. Nr. 28. Weigum.) Tulkumes apr. t., Bahrbales, Duhrum., Dundagas p. t. fl. Zitta fl.

Nr. 30. Weena behdiga un ohtra preeziga sinna kas laimi nesse. (Stahst.) Kuldigas apr. t., Dundagas, Bahrbales, Duhrum. p. t. fl.

Nr. 31. Fauna sinna. No Birschumuischas. Muhfu dohmas naw Deewa dohmas. Dsehrajeem par gohbu. Kuldigas apr. t., Dundagas, Bramberges p. t. fl.

Nr. 32. Rahds wahrds par atbildeschanu us tahm pretti-runnaschanahm prettim fohlahm eeksch muhsu schi gadda awischi Nr. 15 un 16. Kuldigas apr. t., Wadakstes, Dundagas, Kr. Sarkanaem, Zehrkstes p. t. fl.

Nr. 33. Rahds wahrds par atbildeschanu us tahm pretti-runnaschanahm prettim fohlahm eeksch muhsu schi gadda awischi Nr. 15 un 16. (Weigum.) Wadakstes, Kr. Sarkanaem, Zehrkstes, Lihwes-Behrses p. t. fl. Sinna pahr jaunahm gramatahm.

Nr. 34. Faunas sinna. No Nerretas. Algahdscha pamilie. Wadakstes, Kr. Wirzawas, Zehrkstes, Lihwes-Behrses, Pastendes, Kr. Dhsolam. p. t. fl. Zitta fl.

Nr. 35. Fauna sinna. No Scheimes, Leischds. Atbildeschana us teem wahrdeem pahr fohlahm, kas lassami Nr. 15. muhsu schi gadda Latw. awises. Smeeklu stahstini. Kr. Wirzawas, Kr. Sarkanaem, Lihwes-Behrses, Pastendes, Kr. Dhsolam. p. t. fl. Zitta fl.

Nr. 36. Atbildeschana us teem wahrdeem pahr fohlahm, kas lassami Nr. 15. muhsu schi gadda Latw. awises, flattees Nr. 35. Einges, Suhres, Wehrgalles un Webbes, Pastendes p. t. fl. Zitta fl.

Nr. 37. Faunas sinna. La fehla, kas wehl jastahda. Kr. Wirzawas un Suhres p. t. fl.

Nr. 38. Atbildeschana us teem wahrdeem pahr fohlahm, kas lassami Nr. 15. muhsu schi gadda Latw. awises, flattees Nr. 35. un 36. Faunas sinna par basnizas-leetahm. Teizama eerikteschana Kree-wu-semme. Wehrgalles un Webbes, Luttrinu, Behrsun. p. t. fl.

Nr. 39. No Birschumuischas. Notikkums Kree-wu-semme. Faunas sinna. Deht fargaschana. Ir no lohpa warr lo mahzitees. Behrnu mihlestiba. Suhres, Wehrgalles un Webbes, Luttrinu, Behrsun., Bramberges p. t. fl.

Nr. 40. Peelikkums pee teem wahrdeem eeksch muhsu schi gadda Latw. awischi, flattees Nr. 36. Luttrinu, Bramberges p. t. fl.

Nr. 41. Faunas sinna. No Scheimes Leischds. Sapis. Indrikis ar Ami pulku dahrsq. Galwas

- lausischana jauneem laudim, ihpaschi fohlas-behrneem par eelihgsmodamu laika kawekli. Smeeklu stahstinsch. Singes. (No Remtenes puffes.) Bramberges, Pohperwahles-Lubbes, Warribes p. t. fl.
- Nr. 42. No Dohrbes, 6tâ Oktober mehn. d. No Leepajas, Warribes p. t. fl. Zitta fl.
- Nr. 43. Nejauschi preeki jeb besgalliga miblestiba pee aismigguscha drauga kappa. Singes. (No Remtenes puffes.) Pohperwahles-Lubbes, Warribes, Rundales p. t. fl. Zitta fl.
- Nr. 44. Daschas scha gabda sinna no zittahm pasfaules mallahm. 1. Pahr wehrgu kuptschoschanu. 2. Nelaimigi notikkumi. Maisse no rahzineem. Smeeklu stahstinsch. Pohperwahles-Lubbes, Rundales, Griggalles, Tittelmindes p. t. fl. Zittas fl.
- Nr. 45. Skattees Latw. awises Nr. 40. Rundales, Tittelmindes p. t. fl. Zitta fl.
- Nr. 46. No Nerretas. Daschas scha gabda sinna no zittahm pasfaules mallahm. (Sk. Nr. 44. Veigums.) 3. Zittas sawadas sinna. Ko juhs weenam no scheem manneem wismasakeem brableem darrijuschi, to juhs man effat darrijuschi. Matt. 25, 40. Dundagas p. t. fl.
- Nr. 47. Skattees Latw. awises Nr. 45. uu arri Nr. 16. Dundagas, Pommuschas p. t. fl.
- Nr. 48. Pawehlt tam Kungam sawu zettu un zerre us winnu, tad winsch gan darrihs. (Dahw. bf. 37, 5.) Sl.
- Nr. 49. Jaunas sinna. No Kreewu = semmes. Daschadi notikkumi. Nedsi, kahda fittas semmes laimiba! Utbildeschana us galwas lausischana eeksch Nr. 41. Galwas lausischana jauneem laudim, ihpaschi fohlas-behrneem par eelihgsmodamu laika kawekli. Pee firds nemmami stahstini. Uppeem, Dundagas, Pommuschas, Bramberges p. t. fl. Zittas fl. Sinna pahr jaunahm grahmatahm.
- Nr. 50. Pahr Nerretas ehrgelu-mantu. No Birschumuischas. Zerriba ne leel palikt kauna. Galwas lausischana jauneem laudim, ihpaschi fohlas-behrneem, par eelihgsmodamu laika kawekli. Smeeklu stahstinsch. Uppeem, Pommuschas, Bramberges, Aurem. p. t. fl. Zittas fl. Sinna pahr jaunahm grahmatahm.
- Nr. 51. Veelikkums pee teem wahrdeem pahr fohlahm. (Sk. Nr. 47.) Uppeem, Bramberges p. t. fl. Zittas fl. Sinna pahr jaunahm grahmatahm.
- Nr. 52. Galla wahrde pahr fohlahm. Mofsus untas gannams jehrinsch. (Wezz stahst.) Smeeklu stahstini. Patcijiba. Aurem. p. t. fl. Zittas fl.

W r i h w d r i k k e h t.

No juhrmallas = gouvernementu augstas waldischanas puffes: Waldischanas-rahts U. Weidler.

# Latweeschu Alweise.

Nr. 1. Zettortdeenâ 2trâ Janwar 1841.

Kursemmes un Widsemmes Latweeschu draudsehm, winnu mahzitajeem un zeenigeem kungeem.

Mihli draugi! Wezz daschlabbam gan wehl pasihstams mahzitais Zums kahdu gramatu grihb rakstih, un no tahlenes sawâ garrâ nahfoht, Zuhâ us pascheem seemas-swehtkeem grihb apmekleht no mahjahm us mahjahm, un pahraudsih, kâ Zums flahjahs pee meefas un dwehseles. Gan ne wissus no azzim pasihstu, bet Zuhfu wissu mahzitaju draugs buhdams, es, kâ Zuhfu tâ faktoht dwehsele peemahjotais un draugs, ir Zuhâ prohtu mihleht un gohdaht, kâ katram mihlestiba un gohds peenahlahs. Tad nu apfweizinaju katru buhdinu, fur ween seemas-swehtku gaischums firdis apspihd un waizaju: woi wiffi pahrtikfushi un pareiffi apkohpti ar to dahrgaku mantu, ko Kristus no debbesim atneffis, un ko lai mahzitaji pehz Deewa prahta baggatigi Zums isdalla, no wiffas firds? — Paldees Deewam! tâ skann weenlibds ar wifsham rakstu sinmahm, kas schein pee mums Pehterburgâ tal wifsaugstâ basnizas teefâ, kuras preekschsehbetais no basnizas puffes esinu, atnahkuschas. Gohds Deewam! Jesus Kristus, tas stubra-afmins muhsu tizzibas, isfwehdeenâs mums preeksch azzim tohp wests wezzeem kâ jauneem un tapehz winna swehts gaischums jauki spihd no augstahm debbesim libds katru buhdinu fur Deewa behrni dsihwo, un winna swehta mahziba atskann no basnizas un nahk mahjasweetu darriht pee mums un muhsu behrneem, tâ kâ mehâ, jebshu mas pahrtikfushi lautini eeksch laizigahm mantahm, tomehr baggati warram palikt eeksch Deewa.

Par to itt no firds preezajohâ un tadehl tablahki waizaju: Woi arri Zuhâ wiffi kâ Kristus tizzibas beedri eeksch mihligas sabeedroschanas bes

firds noskumschanas seemas-swehtkus swinnat? woi wiffas galwinas, bes tahm, ko Deews zaur laizigu nahwi pee ferwin nehmis, weenâ weetina kâ laulati draugi, wezzafi un behrni fluffâ garrâ wehl kohpâ dsihwo? jeb woi zits labs, gan wehl pee dsihwibas, tomehr no Deewa rohkas us tahlu seinmi aiswests tappis, kam Zuhâ labpraht no swehtku rauscheem kahdu gabalinu dohtut, bet ko juhfu rohkas ne warr atfneegt un par ko juhfu firds behdajahs? — Teeescham tâ irr! atbild dauds balsis: mans wihrs, mans dehs, mans brahlis, mans bruhigans saldatôs gahjis, un retti kahda masa sinna no tahda man nahkuffi.

Nu, mihli draugi, kas sinn, woi es pee tam Zums warreschu palihdjeht un Zuhâ atkal faweenoht ar scheem aisgahjuscheem draugeem. — Pawiffam leezeet wehrâ, ka saldatu ammatâs gohda ammatâs, ja tas ar Deewa-tizzigu, palaufigu un drohschu prahtu tohp usnemts un kohptis, un ka Deews sawus behrnus nekahdâ weetâ bahrinus ne atstahj. Un tad preezajeetees, jo es dascham labbam meera sinnu no teem aisgahjuscheem warru doht. Dauds wairak, ne kâ tuhktoschi no juhfu brahteem dsihwo libds ar mannin schinnt Keisera pilssatâ un winnas apriakt, fur winneem, ja tee labbi usweddahs, labbi flahjahs pee meefas, jo Keisers tahdus mihlo; un ka ir par winnu dwehseles labklahschanu taptu gahdahts un ka schein swefchineeki, kas libds schin kâ isklichduschas amis bes ganâ eeksch aklibas staigaja, to zellu us muhschigu dsihwoscham waretu atrast, tapehz mihlais Keisers ir schai Latweeschu draudiei ihpashu tizzigu mahzitaju, ar wahrdu knieriem, irr eezehlis un to lohne, lai wiasch wisseem Latweeschu saldateem winnu wallodâ to swehtu Deewa wahrdu fluddinatu un winnu dwehseles

apfohptu. Ir ihpaschu ruhmes weetu istabai, Smolna-Bagadelni keisars teem lizzis eerahdih, kamehr wehl pilniga basniza teem nam. Tai Latweeschu draudsei arridsan no paschas zilts islassiti basnizas pehrminderi, kurru galwa, bes ta jaw minneta mahzitaja, tas no wisseem mihlehts gohda wirs Pehfers Zahn irraid un kas no wiffas firds pehz to dsennahs, ka draudje wairuna eetu eefsch gohda preeksch Deewa un zilwekeem. Es pats juhfu brahleem to preezas wahrdu no Kristus ta pestitaja daschdeen sluddinajoht esmu redsejis, ar kahdu firds ilgoschanu un preeku schee pehz meera isfalkuschu sanemm to debbes maiss, ko Deewa schehlastiba teem zaur mahzitaju pasneefs eefsch mihla Deewa wahrda. Tad nu gan wiss labbi buhtu, ja tikkai ta ruhmes weetina wiffus Deewa wahrda klauffitajus warretu usnemt, jo prett draudses leelumu ta eerahdita istaba pahr dauds masa. Tapehz tee faspaiditi lohzetli lihds ar teem, kam ahrypuffe japaleek, no Deewa isluhguschees padohmu, ka gan pee kahdas pilnigas basnizas warretu tift, lai ne aiskaweti taptu Ewangeliuma fwehtibu eemantoh; un karsiti luhdscht, Deewa gars teem prahta dewis, paschi zil spehdami ruhpetees un paligu mehleht pee Kursemmes un Widsemmes tizzibas un wallodas beedreem; un tas pats gars winnu firds lizzis atspihdeht to zerribu, ka Deews, ta ka muhsu pestitais ar mas maiesem un swotinu 4000 isfalkuschus sinnaja ehdinah, — ir pee tahm no tehwa semmes salassitahm mihlestibas dahwanahm sawu baggatu fwehtibu ta sinnahs peelift, ka mehsh scheid Peterburga Latweeschu basnizu warrefim zelt un ar Deewa paligu usbuhweht tam wiffuschelligam debbesu tehwaam par gohdu, draudsei par muhschigu labklahschanu un wisseem tehwa-semmes labdarritajeem par augligu preeku, kas ne suddih nedf schinn nedf winna pasaul, kur mehsh beidscht tatschu wiffi taptim sapulzinati no katras schihsh pasauls basnizas tai leela debbesu basniza, sawu un gohdu doht ar engelu mehleshm tam, kas dsihwojoht, zeeshocht un mirstoh ka pestitais wiffus tizzigus no grehkeem grihb pestiht, no muhschi-

gas pasuschanas isglahbt un debbes-tehwam peewest. — Uk, kahds jauks preeks ir Jums tad buhs, redsoht wiffus tohs, kam ir juhsh zaur mihlestibas dahwanahm buhseet peepalih-dsejuschi basnizu zelt un Jesum peewesti tapt.

Ta nu irr manna jums dohta preeka un behdu sinna no juhfu scheid buhdameem brahleem. Bet kahda buhs manna luhgschana? — Brahlis lai brahlim palihds nohtes laik! Gan katrs schihsh draudses saldats no sawas nabbadsibas sawu grassi ne taupihs, bet zil tahlu schis masums warr sneegt, ja Juhsh ne gribbetut palihdsigas rohkas steept. Ta nu Juhsh, mihli draugi, schai luhgschanaj aufis un firds gribbat atwehrt, tad lai ifweens no Jums ir to masaku dahwanu sawam mahzitajam, ka mihlestibas sifimiti eedohd un sawu wahrdu leek peerakstihht un mahzitais tahsh salassitas dahwanas lihds ar to kristigu deweju wahrdeem pee mannim atsuh-tihsh; tad es jaw kuhtrsh ne buhschu gahdabt, ka tas Deewam patihkams darbs us preekschu steigtohs. —

Es sinnu, ka paschi Juhfu mahzitaji un zee-nigi fungi Jums scho grahmatu neween isstahstihsh, bet ir no sawas puffes labpraht ar Jums beedrofees, saweem zitkahrtigeem mahzischanas-un maies-behrneem tahsh debbes maies un tahsh muhschigas dsihwoschanas eemantoschanu atweeglinahht, sinnadami ka no tahsh ir zaur winnu paligu scheid zeltas Latweeschu basnizas pateizibas dseefmas un Deewa peeluhgschanas affkannehs, kas Kursemmes un Widsemmes kungeem, mahzitajeem un draudsehm par fwehtibu isdohfees pascheem, ka winnu behrnu behrneem, jo tahdi mihlestibas uppuri Deewam labpatihht un ta kunga fwehtiba paleek muhschigi muhschods, Amen!

Sawa laik es zaur awisehm, ka peenah-kahsh plaschaku sinnu dohschu, ka muhsu zerriba naw kauna palikkusi. Peterburga, tai 14ta Dezember 1840.

General-Konsistoriuma preekschsehbetais  
no basnizas puffes.

Diwi behrni, kas schkeetahs lai-  
migi buht, ja warretu darriht  
fo gribbedami.

Al Deems! al Deems! baschijahs masais  
Antons, grahmatu, kurrâ jamahzahs, pee mal-  
las lifdams, kad jel ne wajjadsetu mahzitees,  
kad jel warretu darriht fo patš gribbu. Scho-  
deen tahda jauka deenina, kur brangi warretu  
spehleht un apfahrt skraidihht, ja ne buhtu skohlâ  
jaeet. — Kas sinn woi buhtu labbat, atteize  
wezzakais brahlis Pehteris, klahht stahwedams.  
Ja! ja! buhtu gan labbi, fazzija Annina, ab-  
bu sehnu mahsina, kad wissu deenu warretum  
spehleht un darriht, fo paschi gribbam. Tâ fa-  
runnadamees tee ne bij mannijusch, ka tehws  
ais winnu mugguras leepas bubdinâ sehdeja  
grahmatâ lassidams. Bet tas bij sawu behrnu  
wallodas dsirdejs, un tohs pee sewiin aizinajis  
us teem teifdams: juhs gribbetut labpraht kah-  
du deenu pehz sawa pascha prahta, un bes man-  
nas waldischanas dsihwoht? — es juns to pa-  
lauju; darreet schodeen, fo paschi gribbat, un  
zif juns patihk! Nedsefin, woi labbi buhs! —  
Buhs, buhs, atteize wissi 3 preezigi un pah  
galwu pahr kaku aiskrehja, itt kâ sibbins tohs  
buhtu aiskpehris. — No dahrsa isfkrehjuschi  
sahf spreest, fo papreelch spehlechoht: Brauk-  
sim! fazzija Antons us Pehterinu; tu effi sirgs  
es buhschu kutscheeri! Ne, atteize Pehteris,  
es gribbu buht par kutscheeri, effi tu mans  
sirgs. Tas man ne patihk, un tâ ne gribbu  
pawissam braukt. Dufinu pilns aiseet proh-  
jam un niemm sawu balliti ar to spehledams.  
Bet weenam pascham schi spehle drihs apnikka,  
tapehz eet brahl atkal usmekleht, un to no  
jauna us braukfchanu aizinahht, apnemdamees  
nu jaw patš par sirgu eet. Bet zaur scho ne-  
faderribu stary abbeem, jaw pahri stundinas  
no ta jauka rihta bij pahrgahjuschas, un wehl  
ne kas ne bij spehlehts; tadeht Pehteris, kam  
arr jaw garsch laiks bij palizzis, nu labpraht  
klausa brahta usprassichanas un kahdu brihdi  
itt faderrigi brauz, kamehr peckussusch apseh-  
schahs. Nu teem schaujahs prahtâ, ahbolu-  
dahrsa-fohkös kahpt, putnu ligdas usmekleht

un masus putnians isnemt. Râ dohmahts, tâ  
darrihts! Antons ar tschaklahm kahjinahm, kâ  
kakkis, bij ne par ilgu ahbolnizes wirsunê, gan  
Pehteris, kâ gudrakais tam usfauz: Anton  
woi ne sinni ka tehws to aisleedfis, pa kohfeem  
kahpt un putnu perreklus pohstihht? — Tâ!  
atsfazzija brahlhts ar garru balsi; un woi tu  
ne sinni, ka mehš schodeen warram darriht, kas  
muns pascheem patihk? Al ja, tas irr teefa,  
atbildeja Pehteris, un ismeklejahs itt farrai-  
nu wezzu ahbolnizi, tur arr eekahpdams, bet  
ne pahr ilgu laiku blaudams nokritta ar wissu  
farru, un smaggi kaulus fatreezis wissu gihmi  
ar skrambehm dabbudams. Antoninsch to dsir-  
dejs un redsejis, kas brahlm notizzis, steidsehs  
no sawa augstuma semmê dohtees bet ar scho  
steigschanu ne mannija ka spizs asf sars tam  
swahrzinös eekehrees, lezz ar lehtfchanu semmê un  
pahrphehsch sawus smuffus jaunus swahr-  
zinus, fo tik wakkar no mihtas mahtes bij dab-  
bujis. Tê nu abbi, weens stahwedams, ohtris  
wehl pee semmes gulleedams, ar nolaiduscheem  
degguneem, zits us zitta skattahs, jaw kluffi-  
nam pee sewis dohnadami, ka dumji buhschoht  
darrijusch; bet bihdamees, lai neweens win-  
nus tâ ne redsetu, Antons Pehteram palihdi  
uszeltees, to skubbinadams pee dihka eet, un  
tahs affinis no waiga nomasgaht. Ar leelahm  
mohkahm un klibbodams pee dihka aiskwekshs,  
un tur masgadamees eerauga ka ta masa lai-  
wina, ar fo tehws pee dascha jauka waklara  
sawus behrnians wissinaja, un kas ar weenu  
peekehdeta stahweja, taggad walkâ bij. Al  
kahds preeks! un ittin tâ ka scheem abbeem no-  
skummuscheem deht behdu aismirshanas tulihht  
prahtâ nahk, druzjin pahr dihki braukt. —  
Wehl weenu reisi wezzakais, kaut ir pascham  
leelas lustes bij laiwâ kahpt, jannaku brahl  
apsauze, tam eeminneedams, ka tehws to essoht  
aisleedfis, bes winna laiwâ eet; bet ohtru reisi  
masais netiklis atsazzija: atkal tu effi aismirfis,  
ka scho deenu effam wallineeki un warram dar-  
riht, kas muns patihk. Teefa, teefa, fakka  
Pehterihhts, un wekshs arr laiwâ kluht. Schê  
nu abbi, wissas pirmas behdas preemirsusch,

schuhpojahs pa laiwinu, bet tas teem wehl ne peetek. Sahk nu zik spehdami ar irflu darbotees, gribbedami no krasta tahlak dsilluma tift, un reds! — jaw labbu gabbalu bij pagahjuschi, kad teem prahat schahwehs platschus mainiht, dohmadami, ka katram weeglaki buhs; sabk nu, jebsehu ar leelu sribdeni, pufs ar dusmahm to apmihschanu, un besprahitigi abbi garr weenu mallu tekk un — ak tarwu nelaimi! zaur to laiwu ta noschkeebj, ka ta apgahschahs un abbi dihka dsilluma eekriht. — Prahtigais tehws, jaw mannidams ka behrnu negudriba labbi ne isdohsees, teem ar weenu tarwu bij un tohs, ta fakkohht, ne mas no azzim ne laide, ir taggad ittinn aschi pee dihka atrohdahs. Ahtri rihtafwahrfus un tuppeles nosweedis, un ka labs peldetais drihs pee tahs weetas kluhst, un dibbini nolaides, arr lainnigi abbus behrnus atrohn, un iswilzis laiwinu eezelt un nu ar leelu steigshanu airo, tohs krahta dabbuht. Schè nu tohs nolizzis tekk lihds mahjahm, paligu un faufu apgehrbu melleht. Tas nu gan ahtri atraddahs, jo wiffi palihdseja tohs, ka nomirruschus bahlus sehnians tik ilgi ar faufahm silbitahm drahnahm berst un triht, kamehr zaur Deewa schelastibu atkal dsihwibu un atmannas dabbu. Nu tee welkajs, no mihla tehwa wadditi, itt lehni un zeeti nobahluschi, drebbedami istaba, fur tee sawas gultinas tohp apguldinati, un ar siltu dsehreni spirdsinati. Ta nu, no eeksch- un ahrypuffes labbi fakilluschchi, drihs salda meega kriht, un lihds patt faulei noreetohht weenadi gult. Pehz atmohduschheim, un abbus mihlus wezzalus, tik labb tehwu ka mahti pee sawahm gultinahm fehshohht redsedameem teem prahat nahk, kahdas leelas behdas un isbailes tee saweem mibleem wezzafeem sawa dumjiba padarrijuschchi, un abbi sehni, ar karstahm affarahm raudadami, un tehwa un mahtes rohkas butschodami, ka no weenas muttes fakka: ak tehtin mihlais! peedohd muhsu neprahtibu, un ne lauj mums

wairs wallas few paschus waldbitees, un pehz sawas galwas darriht, fo gribbedami; walbitu muhs mihligi, ka lihds schim, mehsh labprahht tew klaufikim. Schi deena, kas tik jauki eesahke, mums ka ne bijusi pasudda. Ak! ja mehsh ka pceenahzesh, ffohlà papreeksch labbi buhtum mahzjuschees, un pehz deenas darbeem spehleht gahjuschi, tad mums ne buhtu wiffas spehles tik ahtri apnikkuschas, un arri ne buhtum tadehl tai nelaimè tikkuschi, no furras tu muhs schehligi isglahbis, mihlais tehtin, tapehz luhdsam, waldi muhs ir jo prohjam, ka tu patsh gribbi. — Schihsh labbas apsoblischanas deht lehnprahtigs tehws sawus behrnus arr wairs ne rahja, kaut tee to gan buhtu pelnijuschchi, sinnadams, ka tee us wiffu muhschu kreetnu mahzibu bij dabbujuschchi. —

Ka scheem neprahtigeem notiffa, ta ir daudsfahrt leeleem zilwekeem noteek, kas Deewa gudrai un mihligai waldischanai ne gribb padoh- tees, un daschu reisi winna liffumus dohma pahrgudroht, un labbaki isdarriht. Kahda fajukschana, kahdas neisfakkamas blehnas notiftu pasaulè, ja katrs pehz sawas eegribbeschanas darritu, kas tam patihk, un zaur to daudf nelaimes un behdas few un wiffieem zitteem uskrautu. — Elawejam tapehz no wiffas firds to wiffaugstaku debbesis, kas ar tehwa mihlestibu muhs, sawus behrnus, ta walda, ka mums irr derrigs! —

C. M — r.

Teefas fluddinafchana.

Wiffi parradu deweji ta zittahrtiga Snifferees saimneeka Schlu Miffela Eichler, pahr furra mantu inwentariuma-trushuma un parradu deht konkurse nospreesta, tohp no Snifferees pagasta teefas usalzinati, ar sawahm praftischannahm wiffwehlahk lihds 24tu Januar 1841 pee schihsh teefas peeteittees. Krohna Ruffurnmischà, 30ta November 1840.

+++ Fritz Kupfer, peesehdetais.  
(Nr. 406.) Freimann, pagasta teefas ffrishwerie.

W r i h w d r i k k e h t.

No juhrmassas gubernementu augstas waldischanas pusses: Waldischanas-rahts A. Weitler.  
No. 9.